

書畫珍藏間系列

書畫為伴 紫砂作友
秋拍中的中國藝術情懷

邦瀚斯拍賣行（Bonhams）將會進行兩場秋拍，一場是以好善夥所藏的宜興紫砂為主題，共包括100件拍品，估價港幣50,000,000元；另一場是以中國書畫、二十世紀及當代亞洲藝術為主題，共計141件拍品，估價港幣20,000,000至30,000,000元。其實，對一般人來說，拍賣會好看之處，不在於會不會創天價，而是認識每件珍品中的故事。

文：阿卡比

從紫砂壺說起的香港故事

宜興紫砂珍藏拍賣會將在今月底舉行，這批宜興紫砂珍藏均出自好善夥主人Gerard Hawthorn夫婦之手。Gerard Hawthorn在1963年加入倫敦首屈一指的古玩公司——悉尼·L·莫斯（Sydney L. Moss）。隨後專責協助國際收藏家及世界各地博物館徵集、買賣中國古董藝術精品。閒暇之餘，Gerard Hawthorn也收藏竹雕及宜興紫砂藏品，最終成為其私人藏品中的重要組成部分。為迎合藝術品市場對宜興紫砂藏品的巨大需求，Gerard Hawthorn決定將這些珍藏在邦瀚斯2011年度秋季藝術品拍賣會呈現出來。

這次拍賣會最引人注目的部分莫過於好善夥主人多年精心收藏的宜興紫砂珍藏，其罕見、珍貴程度足以媲美北京故宮的稀有藏品，在單一私人藏家的珍藏中可算是獨一無二。另外一個眾人知曉的宜興紫砂私人收藏，便是由羅桂祥先生捐贈、現存於香港茶具文物館的宜興紫砂系列，其數量及質量與好善夥所藏的紫砂不相伯仲。

現今中國古董藏品中，宜興紫砂因歷史悠久、投資效益高而深受眾多藏家寵愛。其獨特之處不僅在於「紫砂泥」本身的優良特性，更完美地融合了藝術家們不同的生活閱歷與傳神的雕刻技藝，從而賦予並豐富了宜興紫砂非凡的藝術設計形式。幾個世紀以來，宜興紫砂以其溫瑩潤澤、古樸純厚、不媚不俗的特質成為無數藏家夢寐以求的珍藏品。

值得一提的是，即將呈現的藏品中不乏出自明清時代極富盛名的宜興紫砂大家，如時大彬、楊履乾、惠孟臣、陳鳴遠等之手的作品。時大彬乃紫砂名手，其工藝造詣，古往今來甚少有人能與之媲美。惠孟臣為崇禎年間宜興製壺名手，為時大彬之後又一大家；孟臣製壺，大壺渾樸，小壺精妙。陳鳴遠因精湛的雕刻技藝及其在創作藝術中引入中國傳統書畫法的裝飾藝術和書款方式，使他的作品在同代紫砂珍品中獨樹一幟，尤為罕見。

與中國書畫有個約會

邦瀚斯拍賣行於同期也會舉行以中國書畫、二十世紀及當代亞洲藝術為主題的拍賣會，當中有幾件珍品，足為大家再三回味。

如第702號拍品是出自王時敏的《擬黃公望溪山雨意圖》手卷，長卷蒼潤俊秀，用筆含蓄，格調高雅，為王時敏六十五歲時所作。當年夏日，王時敏在西溪草堂休養期間，得見黃公望《溪山雨意》真跡，讚歎不已，靈感頓生，便創作了《擬黃公望溪山雨意圖》。有趣的是，黃公望原作《溪山雨意》卷長不過106.5公分，而王時敏此卷卻長達439公分。清初四王中，王時敏傳世作品相對較少，如此長卷，更屬難得。巧合的是，時隔二十三年後，此長卷由褚家所得。褚家將此長卷出示給時年八十七歲的王時敏，王時敏見其舊作後感慨不已，於是再題跋尾。此後，此長卷又先後由馬履泰、段玉裁、趙魏、朱潛、朱潛等多位名人雅士鑑藏，流傳有序。

第710號拍品為明代謝時臣的《雪山行旅圖》，此畫是謝時臣七十一歲時所作，推斷原本應為春夏秋冬一套四景，而此軸為四景中之冬景。畫面上，畫家用極富表現力的顫抖筆觸，描繪了雪後深山中一條驚險棧道，沿着陡峭的山勢蜿蜒而上。山川樹泉雄奇幽險，人物點綴極其瀟灑，堪稱是謝時臣頗具代表性的山水佳作。

第728號拍品是黃賓虹《江行雜詠》雙面冊頁十開，《江行雜詠》中所繪的金華山、新安江、天台獅子山、黃山白岳、富春江等，皆為黃賓虹成長於斯、無比熟



■徐悲鴻的《牧童短笛》



■王時敏的《擬黃公望溪山雨意圖》手卷



■明代謝時臣的《雪山行旅》



■李可染的《五牛圖》

悉的江南景致。作品中積墨、宿墨、漬墨並用，點彩法、鋪水法並施，點點染染，虛實相生，渾厚華滋，是其成熟時期的佳作。值得注意的是，冊頁中有三頁蓋上「黃山予向」的鈐印，這正是1937年京津淪陷，黃賓虹南歸無計、伏居燕市後才刻的印章。而冊頁中鈐印所用之特殊印泥，即所謂的八寶印泥，尤為珍貴。

第746號拍品是徐悲鴻的《牧童短笛》，作品創作於1944年，為龐耐（Alice Boney, 1901-1988）舊藏。1944年，時值抗日戰爭時期，正任教中央大學的徐悲鴻，在寓居重慶江北盤溪期間，創作了這幅經典的《牧童短笛》。而作品所用的畫紙恰是當時特別盛行的「四川夾江紙」，這種紙以嫩竹為主要原料，其後經張大千改良並加入棉麻纖維，反映出當時特有的社會歷史背景，令人回味。

第773號拍品是李可染的《五牛圖》，這手卷由謝稚柳題引首，吳作人題跋尾。據文獻記載，李可染「師牛堂」印章在1982年下半年摔壞，印章左下方缺失一角，所以李可染1982年後創作的作品中凡蓋有此印者，鈐印左下方皆缺失一角。而該件拍品中的「師牛堂」印章的缺角，正與此時吻合。



■黃賓虹《江行雜詠》

香港邦瀚斯拍賣行秋拍
——宜興紫砂珍藏

拍賣時間：11月28日 下午1時正

公眾預覽：

11月24日 下午1時至晚上9時

11月25日至27日 上午10時至晚上9時

11月28日 上午10時至下午1時正

地點：香港金鐘港島香格里拉酒店香島殿及泰山廳

邦瀚斯拍賣行秋拍
——中國書畫

拍賣時間：11月28日 下午6時30分

公眾預覽：

11月24日 下午1時至晚上9時

11月25日至27日 上午10時至晚上9時

11月28日 上午10時至下午6時30分

地點：香港金鐘港島香格里拉酒店香島殿及泰山廳

實驗室中的生活
反思藝術與科學的關係

科學與藝術具有相似的審美和靈感，著名科學家愛因斯坦如是說：「當技藝達到一個出神入化的地步後，科學和藝術就可以很好地在美學、形象和形式方面結合起來。偉大的科學家也常常是偉大的藝術家。」連他的兒子漢斯也說：「與其說我的父親是物理學家，不如說他是一位藝術家。」

很多人都認為藝術和科學是對立的，大概因為在中學課程要求學生選修文、理、商、工等不同的科目，所以大家才以為文科人對數理化一竅不通，理科人也不明白詩詞歌賦。這是非常錯誤的想法，藝術和科學從來不是處於兩個極端對立的位置。今年邁向第15個年頭的微波國際新媒體藝術節（Microwave International New Media Arts Festival）最近正式開展，今年以「文金術」為主題，透過展覽、藝術家講座、電影放映、工作坊等內容，引領大家走入繽紛的藝術世界，體驗科技與藝術綻放的光彩，在眾多參與單位中，最特別的是英國頂尖新媒體藝術機構Lighthouse結合藝術與科學實驗的展覽「實驗室生活」（Laboratory Life）。

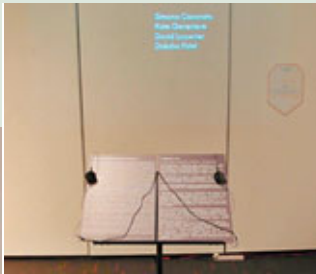
位於英國布萊頓的Lighthouse是一所專注發展數碼媒體的文化機構，總部設於英國布萊頓，一直透過資助和委約等方式支持藝術家及電影工作者的創作，從而帶出他們在日新月異的新媒體文化中所擔任的角色。在英國文化協會的協辦下，Lighthouse媒體藝術主管Jamie Wyld及首席藝術家Andy Gracie特別來港主持了一場「實驗室生活：培植藝術—科學」講座，從藝術角度分析「實驗室生活」展覽背後的意義，並分享他們的創作經驗。

Jamie解釋：「Lighthouse為數碼藝術家及創作家提供一個交流平台，希望大家明白數碼文化不只是科技和工具，更是有關創意、情感、學習和美學。」這次展覽包括了五個藝術科學項目，即Public Misunderstanding of Science（調查大眾對科學的理解程度）、Infective Textiles（以紡織品為基礎，在一件禮服上染上帶有細菌的色素，再沾上抗生素製作花紋圖案）、The Quest

■Lighthouse媒體藝術主管Jamie Wyld及首席藝術家Andy Gracie正主持「實驗室生活：培植藝術—科學」講座。



展期：即日起至11月13日
地點：香港大會堂低座展覽廳



■Public Misunderstanding of Science

for Drosophila Titanus（使用果蠅作為基礎的實驗）。

Tottoo Traits（研究「DNA紋身」的可行性及探討涉及的問題）及The Garden Shed Lab（探索生物科技與日常經驗之間的關係），各由一位藝術家領導，並聯同幾位科學家協作。

Jamie說：「大家如果想投入『實驗室生活』，有三種方式：即enquire、participate及create，以Public Misunderstanding of Science為例，參觀者戴上耳筒，聽一段有關合成生物學的對話，其後把所聽到的資料以繪畫形式表現出來，最後製成動畫。」

Andy是Quest for Drosophila Titanus項目的主導藝術家，他認為「實驗室生活」不但讓大家有機會接觸科學家，更可了解埋首探究科學思維的藝術家，達到rethink、reinvent及review三種目的，因為他們把整個實驗過程呈現出來，吸引參觀者去看，去參與，去思考。「『實驗室生活』提供了一個安全自由的環境，令大家能對科學提問及表達想法。它同時亦是個引發好奇心的空間，而所有提問都依據現場的實驗室環境出發——讓我們反思實驗室的意義，工作室又是甚麼，而且合作是否可以有不同的定義。」

科學與藝術其實是相通的，但遺憾的是當今大部分科學及藝術教育仍是單行線，所以從情感、直覺、審美的角度來認識科學，激發人們的科學熱情，具有獨特而重要的意義。當你參觀微波國際新媒體藝術節的展覽，走到「實驗室生活」的展區時，你或可嘗試在這個實驗室環境中，做一下試驗，或許能體會原來科學和藝術都是人們去解讀及呈現這世界各種道理的方法。

文：William

看聖經 認識人類歷史

聖經是全球歷史上發行人數最高的一本書，前後經歷40多位作者參與著作，被翻譯成5,000多種語言，影響現今約三分之一世界人口的生活。今個聖誕，將軍澳中心將會建一個聖經館，帶來27部不同年份、不同語言及獨特設計的聖經作展覽，當中包括了世界第一本完整英文聖經，於1611年出版的「詹姆士君王聖經」，曾於二次大戰期間見證神跡的「防彈聖經」、全球最小、首部登陸月球的「微型聖經」，及極度珍貴的「1881維多利亞時代家族聖經」等。

在眾多展品中，大家或許最想看到「詹姆士君王聖經」，英皇詹姆士一世傾大國之力，翻譯出被稱為「英文聖經之王」的「詹姆士君王聖經」，對其後再翻譯的英文聖經版本有極大影響，更一度被視為「標準版聖經」。但受17世紀初手工雕刻印刷母板技術限制，1611年首次大規模印刷的「詹姆士君王聖經」出現了著名的「The Great HE」錯版，即將路得記3章15節的「她便進城去了」（and she went into the city）誤印為「他便進城去了」（and he went into the city）。1611年「The Great HE」錯版在印刷了1,500本後，因為發現了錯誤而停止印刷。縱使當年的手工刻版印刷工藝十分繁複及昂貴，這個錯版仍然立即得到校對更正，顯示出當時的信從在種種技術限制之下，仍努力保持聖經的準確性。

另一本同樣很有故事的聖經，應是阿波羅14號月球聖經。1967年1月27日，阿波羅1號太空船在發射台上發生大火，三名太空人殉職。其中一名太空人在臨死前表示，他的遺願是有一天能將聖經帶上月球。為了將記載造物主話語的聖經帶上月球，這個由美國太空總署的太空人、科學家、工程師成立的「阿波羅羅告團契」作出種種努力。由於太空船對運載物資重量及體積有嚴格規範，他們使用了當時很先進的膠片微縮技術，精心製作出月球聖經。月球聖經曾計劃由阿波羅12號及13號太空船送上月球，但未如願。1971年2月5日，阿波羅14號太空人Edgar D. Mitchell完成使命，首次成功將聖經放上月球表面。這枚月球聖經膠片是以金屬框固定，當使用原裝美國太空總署阿波羅座艙顯微鏡查看時，顯微鏡邊緣的磁鐵會吸住金屬框，方便閱讀。

文：阿卡比



■阿波羅14號月球聖經



■詹姆士君王聖經

「將軍澳中心聖經館」
地點：將軍澳中心
展期：2011年11月12日至2012年1月2日